

LD العالم اطباء منظمة LÄKARE I VÄRLDEN MEDICI DEL MON
MÉDICOS DO MUNDO MÉDICOS DEL MUNDO 世界の医療団
世界医生组织 DOCTORS OF THE WORLD منظمة أطباء العالم
DOKTERS VAN DE WERELD MÉDICOS DO MUNDO
गैर डॉक्टर MÉDECINS DU MONDE 世界医生组织 DOCTORS
I DEL MONDO ΓΙΑΤΡΟΙ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ DOKTERS VAN DE
WERELD दुनिया के डॉक्टर MÉDECINS DU MONDE 世界医生组织 DO

In association with



BritishRedCross



PHIẾU THÔNG TIN VỀ VẮC-XIN CÚM DÀNH CHO NGƯỜI DI TRÚ TẠI ANH 2020-2021

TIẾNG VIỆT | VIETNAMESE



VẮC-XIN CÚM LÀ GÌ? Vắc-xin cúm:

- an toàn và hiệu quả
- bảo vệ bạn chống lại bệnh cúm và các biến chứng của bệnh
- không phải là vắc-xin ngừa virus corona
- được miễn phí cho một số nhóm người dựa trên tình trạng lâm sàng hoặc độ tuổi, nhưng tất cả mọi người đều có thể nhận vắc-xin này
- điều rất quan trọng là bạn cần dùng vắc-xin này nếu đủ điều kiện

AI CÓ THỂ NHẬN VẮC-XIN CÚM MIỄN PHÍ?* Bất kỳ ai:



có tuổi từ 50 trở lên



có một số bệnh trạng có thể làm tăng nguy cơ bị cúm như hen suyễn, thừa cân, tiểu đường và các bệnh về tim



đang mang thai



sống trong cơ sở chăm sóc



là người chăm sóc chính cho người già hoặc người khuyết tật - người mà có thể gặp rủi ro nếu bạn bị ốm



trẻ có độ tuổi 2 và 3 tuổi



trẻ học tiểu học và học sinh cấp hai ở vào năm thứ 7 của chương trình giáo dục bắt buộc (sinh trước ngày 31 tháng 8 năm 2009)



bất kỳ ai từ 2 – 17 tuổi có bệnh trạng kéo dài như hen suyễn, tiểu đường, suy giảm hệ miễn dịch, bệnh tim và khuyết tật học tập



sống với người có rủi ro cao nếu mắc virus corona (nhóm có rủi ro lâm sàng cao nhất - shielding)

* Nếu bạn không thuộc một trong những nhóm trên, bạn có thể mua vắc-xin cúm tại các hiệu thuốc. Tối thiểu, vắc-xin này có giá 8 bảng Anh nhưng có thể đắt hơn tùy thuộc vào loại và nhãn hiệu của vắc-xin có tại hiệu thuốc của bạn.

BẠN CÓ THỂ NHẬN VẮC-XIN CÚM Ở ĐÂU?

- Tại văn phòng Bác sĩ gia đình (GP) của bạn
- Tại một hiệu thuốc cung cấp dịch vụ này
- Tại trường học dành cho trẻ em đủ điều kiện
- Tại cơ sở hộ sinh của bạn nếu bạn đang mang thai

BẠN CÓ THỂ NHẬN VẮC-XIN CÚM BẰNG CÁCH NÀO?



Nếu bạn đủ điều kiện dùng vắc-xin cúm, NHS có thể liên hệ với bạn qua thư, SMS hoặc điện thoại để mời bạn tham gia dùng vắc-xin cúm.



Nếu bạn đã đăng ký với một GP*, bạn có thể liên hệ trực tiếp với họ và hỏi về vắc-xin cúm cũng như việc liệu bạn có thể nhận vắc-xin đó không. Điều rất quan trọng là mọi người phải đăng ký với một GP.



Bạn cũng có thể hỏi dược sĩ của mình về vắc-xin cúm nếu họ biết tình trạng hoặc bệnh sử của bạn. Nếu dược sĩ không quen thuộc với tình trạng hoặc bệnh sử của bạn, họ có thể sẽ yêu cầu bạn cung cấp bằng chứng về tính đủ điều kiện của bạn.



Đối với trẻ đủ điều kiện và đang học tại trường, nhà trường sẽ liên hệ với phụ huynh hoặc người giám hộ và gửi cho họ thông tin cần thiết về ngày và giờ chủng ngừa cùng với một biểu mẫu chấp thuận. Phụ huynh hoặc người giám hộ cần ký vào biểu mẫu chấp thuận để con họ được chủng ngừa.

Tất cả các nhà cung cấp vắc-xin sẽ tuân theo hướng dẫn nghiêm ngặt để đảm bảo bạn nhận được vắc-xin cúm một cách an toàn.

*Tất cả mọi người cư trú tại Vương quốc Anh đều có quyền đăng ký với GP bất kể tư cách nhập cư của họ hay khả năng xuất trình ID hoặc bằng chứng về địa chỉ của họ. Nếu bạn cần trợ giúp việc đăng ký với GP, hãy gọi đường dây trợ giúp miễn phí của Doctors of the World theo số 0808 1647 686 - Thứ Hai đến Thứ Sáu, 10 giờ sáng đến 12 giờ trưa.

VẮC-XIN CÚM CÓ ĐÁP ỨNG TIÊU CHUẨN HALAL KHÔNG?

Có một số loại vắc-xin cúm có sẵn, một số ở dạng thuốc tiêm và một số khác ở dạng xịt. Các cá nhân sẽ được cung cấp loại được khuyến nghị cho họ dựa trên độ tuổi hoặc nguy cơ của họ. Vắc-xin cúm cung cấp cho trẻ em từ 2 tuổi trở lên cho đến trẻ đang học chương trình giáo dục bắt buộc năm thứ 7 có chứa gelatin thịt lợn. Tuy nhiên, bạn có thể yêu cầu một loại vắc-xin khác nếu bạn phản đối việc đó vì tín ngưỡng tôn giáo hoặc tâm linh.

Để biết thêm thông tin về vắc-xin cúm bằng ngôn ngữ của bạn, hãy truy cập:

<https://www.gov.uk/government/publications/flu-vaccination-who-should-have-it-this-winter-and-why>